

KONKLÚZIÓK

MANIPULÁLTA-E AZ EGYHÁZ JÉZUS EVANGÉLIUMÁT?

Hitvédelmi Teaház III/3.

Mit tudunk az evangéliumok eredetéről? Valóban átírta az Újszövetséget Nagy Konstantin? Bízhatunk-e az Újszövetségben mint történelmi dokumentumban? A ma embere számára az egyház története egy hosszú, sötét alagút, melyben számos szégyenletes dolog történt, és ez – vélik – nem kímélte az Újszövetséget sem, amit szerintük meghamisítottak. Hogyan őrizte az Egyház az Újszövetséget napjainkig?

Hagyományozás

Sajnos az újszövetségi iratok eredeti kéziratai nem maradtak fenn. Rendelkezésünkre állnak azonban kézzel írott másolatok (papiruszok, kódexek), korai fordítások, szertartáskönyvek, kommentárok, melyek mind egészen korai tanúi az első században készült eredeti szövegének. Mindezek pedig olyan nagy számban, hogy ma a legbiztosabban helyreállítható ókori irodalmi szöveg az Újszövetség. Ha e könyv nem Jézus kereszthaláláról és feltámadásáról szólna, akkor valószínűleg senki sem kételkedne benne, hogy az az ókori történelem legjobban dokumentált eseménye.

Szövegromlás

A nyomtatás feltalálása előtt minden művet kézzel másoltak, amely magában foglalta a hibázás lehetőségét. Nem volt ez másként az Újszövetséggel sem. Félrehallások, véletlen ki-felejtések, helyesírási hibák, vagy margóra írt jegyzetek későbbi főszövegbe kerülésével jó pár szövegváltozat keletkezett. A sok olvasat ellenére azonban tulajdonképpen csekély azon helyek száma, ahol valóban bizonytalanná vált az eredeti szöveg helyreállítása.

Helyreállítás

A bibliai szövegkritika egy ága éppen azt a célt tűzte ki maga elé, hogy a régi kéziratok segítségével a lehető legpontosabban állítsa helyre az eredeti szöveget. Munkájuknak köszönhetően ma már jóval pontosabb szöveg áll rendelkezésünkre, mint például a középkorban. Előkerültek azóta olyan kincset érő másolatok is, melyek alig emberöltőnyi távolságra íródtak az eredetitől. Szövegkritikai példák segítségével beletekinthettünk ebbe a munkába, és megállapíthattuk, valójában egyik ilyen kérdéses igeszakasz sem változtatja meg az evangélium üzenetét, vagy teszi hiteltelenné azt.

